

## *Hindi-Großstadtgeschichten, 2011*

### **Korrektur von Druckfehlern zu Mridula Garg**

- Seite 68, 2. Zeile, 4. Wort: anstatt टिकाने muss es heißen टिकाते हुए

Die Story ist die 1. Kurzgeschichte, die M. Garg verfasst hat.

Sie erschien 1972 in der Hindi-Zeitschrift सारिका

- Seite 89

### **WERKAUSWAHL**

*Romane*

Vorletzte Zeile: anstatt कथ गुलाब, 1996 muss es richtig heißen: कठ गुलाब, 1996

- Seite 90

### **Übersetzungen ins Englische**

*Romane*

Zweite Zeile: The Colour of my Being ...

(Übersetzung, die M. Garg selbst nicht für gelungen hält)

**Daher an dieser Stelle einsetzen:**

**Chittacobra**, (Original: wie im Buch), **1999**

(Übersetzung von M. Garg unter dem an das Original angelehnten Titel selbst verfasst)

Dritte Zeile: wie S. 89 / anstatt कथ गुलाब, 1996 muss es richtig heißen: कठ गुलाब, 1996

### **Korrektur zu KAMLEŚ BAKHŚĪ**

- S. 25, 8. Zeile muss es heißen: „Sind wir jetzt am Opera House?“

Siehe dazu auch im Glossar: S. 28 **आपेरा हाउस**: (Royal) Opera House

(erbaut 1909-1912; seit Mitte der 1930er Jahre Mischnutzung für Filmvorführungen, Modenschauen u. ä.)